

# LA BOLETINA B

ENE-FEB-MAR 2023

Nº 27



# ÍNDICE



**AÑO 2022 – 30 ANIVERSARIO  
Y OTROS HITOS.**

**ENTREVISTA OLGA LÁZARO  
Y ESPERANZA CID EN NICA-  
RAGUA.**



**BREVES**

**ACTIVIDADES EN ZARAGOZA**



**ACTIVIDADES EN CONEXIÓN  
ZARAGOZA-LEÓN**

**ACTIVIDADES EN LEÓN**



**EDITA:**  
Hermanamiento  
León (Nicaragua)- Zaragoza

**PRESIDENTA:**  
M<sup>a</sup> Concepción Moncayola

**COORDINACIÓN EDITORIAL:**  
Luis Ignacio Figols  
José A. Maicas

**DISEÑO Y MAQUETACIÓN:**  
María Fillat. Rasmia Estudio



**AGENDA**



# AÑO 2022 – 30 ANIVERSARIO Y OTROS HITOS DEL 2022

El año 2022 estuvo marcado, principalmente, por nuestro 30 Aniversario. Sí, 30 años desde que un grupo de personas decidieran crear el Hermanamiento León (Nicaragua) – Zaragoza (España) y empezar a trabajar en el municipio de León y su zona rural noreste creando lazos y vínculos de solidaridad entre las dos ciudades. Quisimos darle la importancia que se merecían esta hazaña y reconocer, también, el compromiso y buen hacer de muchas entidades e instituciones de Zaragoza y León, y personas tan importantes para la historia del Hermanamiento que sin ellas nada de este camino recorrido hubiera sido posible. Los actos que realizamos para este reconocimiento fueron:

- Encuentro de Gigantes de Aragón y Gigantonas de Nicaragua en la Plaza España y pasacalles hasta la Plaza del Pilar. También hubo una Conferencia “Gigantes y Gigantonas, un viaje de ida y vuelta” con Mario Gros de APOMAGA. Esta actividad fue una colaboración de la DPZ con el Hermanamiento León (Nicaragua) – Zaragoza (España) aprovechando la celebración de los 30 años de historia del Hermanamiento con León (Nicaragua) y el Día Internacional de la No Violencia.

- Acto institucional realizado en el Salón de Actos del Centro Pignatelli, donde una a una se dio un reconocimiento, una hermosa foto de Nicaragua realizada por Gervasio Sánchez, a todas las entidades y personas que colaboran o han colaborado con el Hermanamiento en estos 30 años de historia.

- Por último, y como broche de oro, se despidió el año con un concierto en la Sala Luis Galve del Auditorio de Zaragoza, en recuerdo de ese disco “De Azúcar y de Viento” de 2007 en el que el artista aragonés, Gabriel Sopena, mezcló las voces de Nicaragua con las de artistas de Aragón como símbolo del diálogo cultural y rendir homenaje a la música nicaragüense y latinoamericana.

Y, paradojas de la vida, en el año que cumplimos 30 años, fue el año que el Gobierno Municipal de la ciudad de Zaragoza nos suprimió de los presupuestos municipales el Convenio Nominativo: Cooperar con el Sur y Transformar el Norte, dejando multitud de vínculos, entre ellos, los Hermanamientos Escolares de la ciudad de Zaragoza sin presupuesto para actividades, o la razón de que hubiera un año de vacío en las BOLETINAS, no obstante, hemos querido aprovechar este parón para innovar un poco y crear un nuevo diseño que os presentamos con esta primera Boletina. A pesar de este traspies logramos seguir fortaleciendo los vínculos, realizando multitud de actividades tanto en Zaragoza como en León, y seguir adelante con la mirada puesta en el futuro del Hermanamiento y de Nicaragua. Y a falta de las Boletinas en 2022 pronto podréis conocer todas las actividades que realizamos el año pasado con la Memoria de Actividades 2022.



# ENTREVISTA A OLGA LÁZARO Y ESPERANZA CID



Olga Lázaro y Esperanza Cid son docentes de la Facultad de Educación de UNIZAR (*en el caso de Olga ya no en este momento*) especializadas en la atención a la diversidad. Han regresado hace poco a Zaragoza tras haber completado tres semanas en León realizando una Asistencia Técnica dentro del Proyecto de Educación, sostenido por DGA.

**Tres semanas es una estancia importante así que, antes que nada ¿cómo os habéis sentido en León?**

Muy bien acogidas, tanto por el equipo de trabajo del Hermanamiento como por las personas que hemos podido tratar. La agenda era densa, pero en todo momento hemos estado muy bien acompañadas.

**¿En qué ha consistido vuestra tarea?**

Hemos ido a contribuir a la formación del profesorado y de las asesoras pedagógicas, sobre todo aportando herramientas útiles para el tratamiento en el aula de alumnado con necesidades educativas especiales, en la dinámica de lo que allí llaman “educación incluyente”. También hemos actuado directamente con alumnado que había sido seleccionado previamente por el equipo atendiendo a sus peculiaridades; y también varias sesiones muy fructíferas con familias afectadas.

**¿Qué impresión habéis captado en el contacto con las personas que atienden, ya como educadores, ya como madres y padres, la diversidad?**

Entre el profesorado hay interés por enriquecer las metodologías utilizadas, que de partida no son tan activas como sería deseable. Realmente son las mismas dificultades que encontramos aquí para atender las necesidades de cada alumna o alumno, especialmente en grupos numerosos. Allí hemos encontrado docentes con mucha motivación por el reto que supone adaptar su forma de trabajar para conseguir una mejor atención a este tipo de alumnado. Lógicamente no en todos los casos, pero sí hay como mínimo un respeto por nuevas iniciativas y la voluntad de apoyarlas y profundizarlas. Y, respecto a las familias, agradecen las ideas que les aportan claves para tratar mejor a sus hijas e hijos.

**¿Qué podéis aportar mirando al futuro?**

El Proyecto tiene su máximo valor en la continuidad, en ese hilo conductor que se ha establecido hace años en cuanto a formación del profesorado. La dinámica de poner en primer plano a la familia, tanto si existen necesidades especiales como si no, nos parece que debe mantenerse y apoyarse. Y también sería importante recoger y subrayar las experiencias que ya se están realizando y que hemos podido constatar en las escuelas que hemos visitado, tanto en el medio rural como en los barrios de la propia ciudad de León; la idea es que el profesorado que las lidera se sienta reforzado y se pueda dar el factor de arrastre que es imprescindible para extender los cambios metodológicos y de enfoque que son necesarios.

**Gracias por vuestra dedicación y estad seguras de que seguiremos contando con vosotras!**

# BREVES

- El 1 de marzo retomamos tras casi 5 años el **Programa de Voluntariado Internacional del Hermanamiento**, pero de una forma especial, dirigido a docentes de las Escuelas Hermanadas de Zaragoza; 7 fueron las personas interesadas, pero finalmente viajarán 3 este verano entre finales de julio y agosto. ¡Esperamos que el Programa vuelva para quedarse otra vez!



- Damos la bienvenida a **Marina Cereza Turmo**, que se incorporó el 30 de marzo, como nueva trabajadora del Hermanamiento en la Oficina de Zaragoza coordinando los Hermanamientos Escolares y proyectos de Educación para la Ciudadanía Global.



- Se mantiene la participación en los Grupos de Trabajo de la Federación Aragonesa de Solidaridad: Unaquí y Fortalecimiento. Pero nuestra Vicepresidenta M<sup>a</sup> Jesús Luna se despide de la Permanente de la FAS tras 4 años en el Grupo Motor.



- **El Grupo de Trabajo de Educación Infantil** ha estado activo estos meses, reuniéndose varias veces, asesorando y apoyando en la creación de una Guía sobre Gestión Emocional para Nicaragua.





- Las exposiciones fotográficas en físico del Proyecto Acá y Allá personalizadas para cada Escuela Hermanada siguen encontrando su lugar fijo y de forma continuada en cada centro educativo.

- Este año la **Biblioteca Itinerante** de libros nicaragüenses recorre las Escuelas Hermanadas, en este primer trimestre ha pasado por el CEIP Andrés Oliván, CEIP Pintor Pradilla y CRA Orba.



- En el mes de marzo se realizaron diversas actividades en el **colegio hermano CPEE Angel Riviére** con música y cuentos nicaragüenses a través de la educadora del PIEE y responsable del Hermanamiento, Diana.

- La semana del 27 al 31 de marzo se realizaron diversas acciones en el **CEIP Marie Curie de Zaragoza** que celebraba su semana de la Cooperación: exposición fotográfica Acá y Allá, 3 actividades culturales de Nicaragua en el Aula para 5º de Primaria y 2 cuentacuentos de Ciudadín y Gastón sobre Consumo Responsable para 2º de Infantil facilitado por las educadoras nicaragüenses Mayren, Yodaly y Alhuna.



## VARIOS



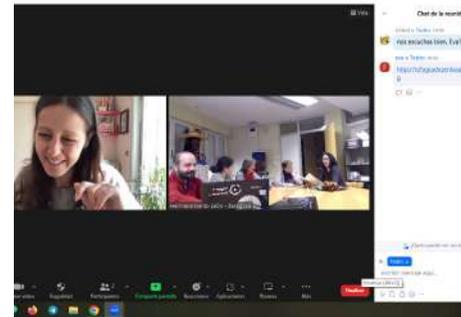
- El 28 de enero se estrenó la Obra de Teatro Foro “**Ser feliz, tener razón**”, creación de **Zonas Comunes**, y financiada por DPZ. Un espectáculo de Teatro Foro en clave de humor, para reflexionar sobre cómo abordamos los conflictos y crear una cultura de paz.



- El 22 de marzo se impartió, a cargo de Cécile Barbeito Thono de la Escola de Pau de la UAB, la charla “Retos actuales de la Educación para la Paz” en colaboración con el Seminario de Investigación para la Paz.



- El 14 y 28 de febrero impartimos las sesiones, junto a las ONGD CERAI e ISF, de “Consumo Consciente y Transformador” y “Acción por el Clima” del Curso Claves y Herramientas para una Educación Transformadora organizado por Unaquí de la FAS.

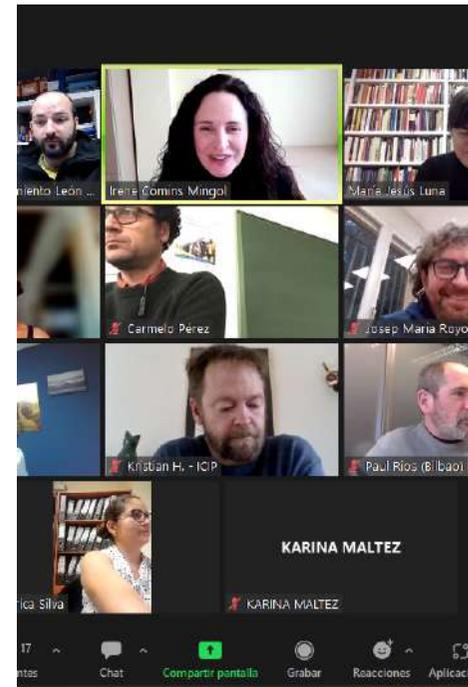


- Se ha iniciado el trabajo de creación de una **Guía Didáctica de Educación para la Paz** para Infantil y Primaria, financiada por la DPZ, en la que participará la **PAI** en los contenidos y **Pura Quiteria** en la ilustración y edición.



- Se inició la actividad de los **Huertos Comunitarios** con las mujeres responsables de dinamizar esta acción desde la **Asociación de Trabajadoras del Hogar y los Cuidados** en el marco del Proyecto “Cuidar a quién nos cuida: apoyo psicosocial y hábitos saludables a empleadas de hogar”.

- El día 10 de enero inició el **Curso “Tejiendo Hilos de Emociones desde la Paz y el Arte, Barcelona - Nicaragua 2023”** en el que participamos desde el Hermanamiento y motivamos a algunas de las Escuelas Hermanadas o con las que trabajamos en León, facilitado por la Asociación Teixint fils Emocions ARTiPAU y la Escola de Pau de la UAB .



- El 7 de febrero se tuvo un encuentro de coordinación y presentación de todas las personas docentes del **Curso de Especialización universitaria “Cultura de Paz. Despolarización y recuperación de convivencia con enfoque psicosocial”**, con conexiones desde España, Nicaragua y México.

- El 30 de marzo se realizó el **Encuentro de intercambio de experiencias educativas en el ámbito de la Educación Especial**, entre Zaragoza y León. La Escuela de Educación Especial Ángela Morales Avilés contó su experiencia docente y de atención a la niñez y adolescencia en el Departamento de León ante la escucha de docentes y profesionales de España y Nicaragua.



## JÓVENES - EDUCACIÓN NO FORMAL Y TRABAJO COMUNITARIO



- El 16 de enero han empezado a funcionar 3 espacios socioeducativos/refuerzo escolar en el Tomas Borge, Palo de Lapa y Chacraseca, con una participación inicial de 95 niñas, niños y adolescentes.

- El 19 de febrero Desde dentro inauguro la liga comunitaria de béisbol infantil con equipos de las comunidades de Los Caleros, Monte redondo, Tololar y Palo de Lapa. *Esta liga hace un reconocimiento a la mujer en el deporte y resaltan el legado, la vida y experiencia de mujeres concretas del territorio.*



- El 2 de marzo se ha iniciado la construcción de la II etapa del Centro Socioeducativo en el reparto Tomas Borge, que se extenderá hasta la primera semana de mayo de este 2023. En esta etapa se está trabajando el cerramiento de todo el edificio, instalación de cerámica, divisiones internas de los espacios de trabajo, instalaciones eléctricas, puertas y pintura.

- En marzo se ha hecho entrega en los 3 territorios de materiales didácticos para el funcionamiento de los espacios socioeducativos en Tomas Borge, Palo de Lapa y Chacraseca.



## EDUCACIÓN INFANTIL Y PRIMARIA NECESIDADES EDUCATIVAS ESPECIALES

- Del 15 de febrero al 4 de marzo se realizaron las actividades de formación, asesoría y sesiones con familias enfocadas en la atención de niñez con necesidades educativas especiales en 14 centros de León Nicaragua la cual fue realizada por las especialistas Olga Lázaro y Esperanza Cid, a quienes hemos entrevistado al inicio de la Boletina.



- Se realizó la entrega de material didáctico, equipamiento, material para las actividades de gestión emocional y material pedagógico a 25 centros que participan del proyecto.



- En marzo del 2023 dio inicio el Proyecto “**Escuelas y familias por una educación integral e incluyente en el municipio de León. Fortalecimiento de la calidad educativa para la atención de niñez con necesidades educativas especiales**” y con él las primeras reuniones de coordinación con el Ministerio de Educación (MINED) a nivel nacional y departamental.

- Con fondos de **Céntimos Solidarios 2022 y parte de fondos 2023** se realizó el Cerramiento Perimetral con malla ciclón y estructura metálica en el centro escolar Rebeca Rivas dando mayor seguridad a la comunidad educativa por petición de las familias y docentes.



## MUJER Y MASCULINIDADES

- En los meses de enero a marzo se mantuvieron las atenciones psicológicas, jurídicas y sociales a niñas, niños, adolescentes, jóvenes y mujeres adultas tanto del ámbito urbano como rural del municipio de León.
- Se realizaron 4 sesiones de formación y sensibilización con 2 redes comunitarias para la prevención de violencia de género, abuso sexual y embarazo en adolescentes en sus respectivos territorios.
- Se realizó una feria Informativa en conmemoración del 8 de marzo, en el Centro de Salud Ermita El Tololar, contando con la participación activa de la Promotoría Comunitaria, directores de los NER Instituto el Tololar, Rebeca Rivas y Asociación Mary Barreda. Esta jornada permitió realizar consultas médicas y distintas pruebas diagnósticas (exámenes de mama, pruebas de Papanicolaou, VIH, etc.).
- Se hizo el primer encuentro del año con familias de la comunidad rural de Monte Redondo para reflexionar sobre la explotación sexual comercial; un delito se está dando en sus comunidades y las principales víctimas son las niñas, niños y adolescentes.
- Video-foro con docentes del Ner Rebeca Rivas y Ner Ermita de El Tololar donde maestras y maestros reflexionaron sobre las situaciones que vulneran la vida e integridad sexual de las niñas, niños y adolescentes.



### CURSO DE ESPECIALIZACIÓN UNIVERSITARIO

- En febrero inicio el curso de especialización sobre “**Cultura de Paz. Despolarización y recuperación de convivencia con enfoque psicosocial**”. Curso certificado académicamente por la **UNICA - Universidad Católica “Redemptoris Mater”**- con la colaboración de la **Escuela de Paz de la Universidad Autónoma de Barcelona (España)**.
- El proceso de formación es coordinado por el Hermanamiento Zaragoza-León con fondos de la Agencia Española de Cooperación Internacional.
- El grupo de estudiantes está compuesto por 31 personas de diferentes instituciones y organizaciones de Nicaragua.



### ENCUENTROS SECTORIALES

- En el mes de marzo se realizaron 4 encuentros sectoriales, dirigidos a entidades y centros educativos y; organizaciones y profesionales que trabajan o desean comenzar a trabajar en cultura de paz con enfoque psicosocial. Los contenidos abordados fueron:
  - Educación para la Paz.
  - La gestión emocional para la Paz.
  - Círculos de diálogo y reparación del daño.



# ZARAGOZA

# LEÓN

- Durante el mes de junio se realizaron diversas actividades en los centros educativos hermanados, aprovechamos a mandar un 'ánimo generalizado' y darles las gracias a todo el profesorado para ese empujón final del Curso.

- La Asamblea Anual de Socias y Socios del Hermanamiento se celebró el pasado 27 de junio a las 19:00h en las Oficinas del Hermanamiento como os llegará en comunicación oficial

- Del 21 de mayo al 4 de junio se prevén las Asistencias Técnicas de Cécile Barbeito Thonon y Lola Montejo Cunilleras como docentes en el Curso de Especialización universitaria realizado en la UNICA sobre Cultura de Paz.

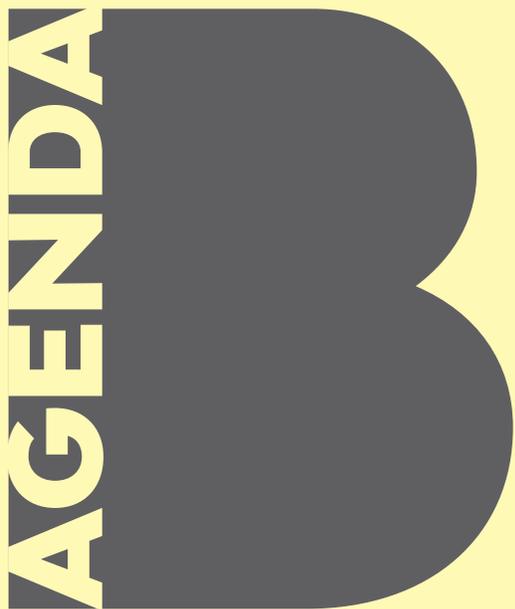
- También se prevé una Asistencia Técnica de Paul Ríos Garaizar entre junio y julio para su participación en encuentros sobre mediación de conflictos con ONG y Agencias Internacionales del ámbito de la Cooperación, además de encuentros en el ámbito educativo y universitario.

- Se inaugurará el Centro Socioeducativo Tomás Borge, ya con toda la infraestructura y construcción completada.

- En EDUCACIÓN se iniciarán las obras en el Centro Escolar La Pintora; y la Asistencia Técnica de especialista en Necesidades Educativas Especiales.

- Se van a entregar las Becas Escolares de educación de personas adultas, gracias al aporte del personal laboral del Ayuntamiento de Zaragoza a través del programa Céntimos Solidarios.

- El primer campamento formativo sobre cultura de paz y convivencia ha desarrollarse del 3 al 5 de abril con participación de 50 jóvenes líderes y promotores de los 3 territorios.





¡ G R A C I A S !